



DELABIE

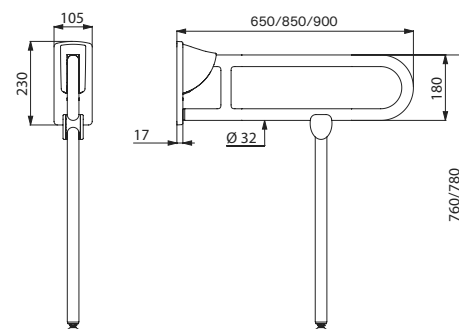
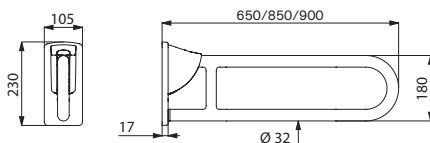
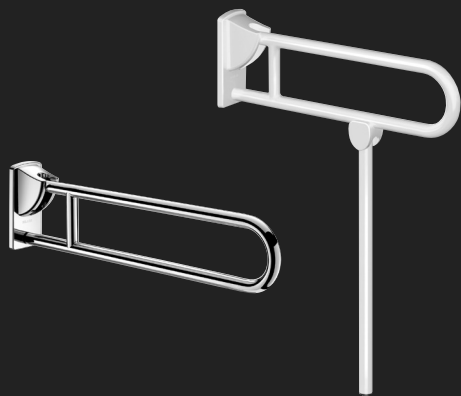
**5160N / 5164N / 5171N / 510160
510164 / 510171 / 5162N / 5170N
5172N / 510162 / 510170 / 510172**

NT 5160
Indice C

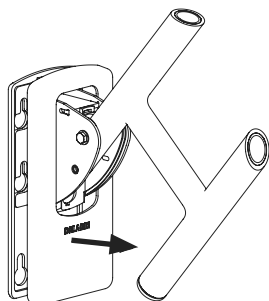
5160N / 5164N / 5171N / 510160 / 510164 / 510171

5162N / 5170N / 5172N  <135 kg

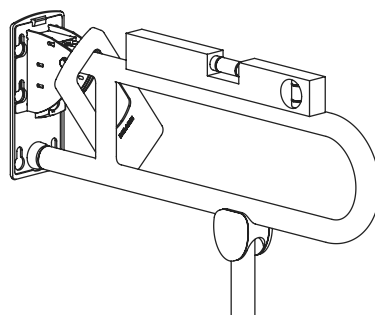
510162 / 510170 / 510172  <170 kg



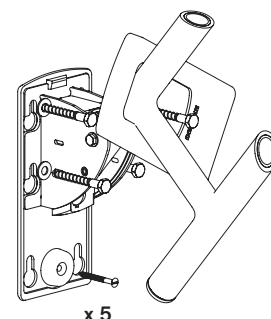
A



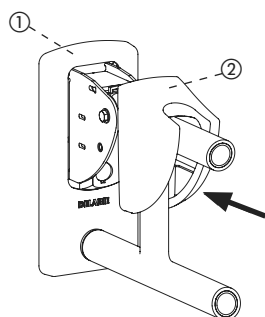
B



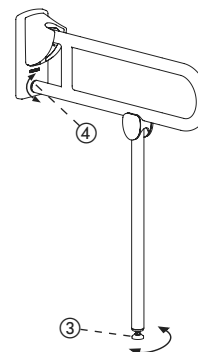
C



D



E



BARRE RABATTABLE AVEC OU SANS BÉQUILLE

FR

L'installation doit être réalisée par un professionnel en respectant les réglementations en vigueur, prescriptions des bureaux d'études et règles de l'art. Le choix des vis et chevilles doit être adapté au support mural qui devra être renforcé si nécessaire.

- Barres sans béquille et modèles 5162N, 5170N et 5172N : poids maximum utilisateur : 135 kg.
- Modèles avec béquille 510162, 510170 et 510172 : poids maximum utilisateur : 170 kg.

- **Fig. A :** relever la barre, déclipser le cache fixations et le faire glisser le long de la barre afin d'avoir accès à la platine.
- **Fig. B :** positionner la barre contre le mur et régler la hauteur. Mettre de niveau.
- **Fig. C :** fixer la barre.
- **Fig. D :** clipser le cache fixations ① puis le cache articulations ②.
- **Fig. E :** régler le positionnement de la béquille en vissant ou dévissant le patin ③.
Pour les modèles 510160, 510162, 510164, 510170, 510171, 510172 : régler l'horizontalité de la barre en vissant ou dévissant le patin ④.

L'entretien doit être fait avec un chiffon doux humide. Ne pas utiliser de produits à base d'acides ou de poudre à récurer.



Produit conforme à la Directive 93/42/CEE et à la norme européenne EN 12182.

DELABIE

DROP-DOWN RAIL WITH OR WITHOUT LEG

EN

The product must be installed by professional installers in accordance with current regulations and recommendations in your country. Screws and rawl plugs should be suitable for wall-mounting and should be reinforced if necessary.

- Rail without leg and 5162N, 5170N and 5172N models: maximum user weight: 135kg.
- Models with leg 510162, 510170 and 510172: maximum user weight: 170kg.

- **Fig. A :** lift up the rail, unclip the cover plate and slide along the bar in order to have access to the fixings plate.
- **Fig. B :** place the rail against the wall and adjust the height. Level.
- **Fig. C :** attach the rail.
- **Fig. D :** clip on the fixings cover plate ① and then the joint cover plate ②.
- **Fig. E :** adjust the placement of the leg by screwing or unscrewing the pad ③.
For 510160, 510162, 510164, 510170, 510171, 510172: adjust the horizontal positioning of the bar by screwing or unscrewing the pad ④.

Clean using a soft, damp cloth. Do not use acid-based products or scouring powder.



Product conforms to European standard EN 12182 and the Directive 93/42/CEE.

DELABIE

Service Après-Vente :

Tél. : + 33 (0)3 22 60 22 74 - e-mail : sav@delabie.fr
Notice disponible sur : www.delabie.fr

After Sales Care Support:

For the UK market only: Tel. 01491 821 821 - e-mail: technical@delabie.co.uk
The installation guide is available on: www.delabie.co.uk
For all other markets: Tel. +33 (0)3 22 60 22 74 - e-mail: sav@delabie.fr
The installation guide is available on: www.delabie.com

DELABIE

**5160N / 5164N / 5171N / 510160
510164 / 510171 / 5162N / 5170N
5172N / 510162 / 510170 / 510172**

NT 5160
Indice C

STÜTZKLAPPGRIF MIT ODER OHNE FUß **DE**



DE

Die Installation muss durch einen Fachhandwerker unter Beachtung der anerkannten Regeln der Technik vorgenommen werden. Die verwendeten Schrauben und Dübel müssen für den Untergrund (Wand) geeignet sein. Dieser muss gegebenenfalls verstärkt werden.

- Stützgriffe ohne Fuß und Modelle 5162N, 5170N und 5172N: Nutzermaximalgewicht: 135 kg
- Modelle mit Fuß 510162, 510170 und 510172: Nutzermaximalgewicht: 170 kg

- **Abb. A:** Stützgriff hochklappen, Flanschabdeckung abklipsen und nach vorne ziehen, um Zugang zum Befestigungsflansch zu bekommen.
- **Abb. B:** Befestigungsflansch an der Wand positionieren und die Montagehöhe wählen. Mithilfe einer Wasserwaage waagrecht ausrichten.
- **Abb. C:** Befestigungsflansch montieren.
- **Abb. D:** Flanschabdeckung ① und anschließend Kugelgelenkabdeckung ② wieder anklipsen.
- **Abb. E:** Höhe des Fußes durch Drehen der Zylinderschraube ③ einstellen. Für Modelle 510160, 510162, 510164, 510170, 510171, 510172: Griff durch Ein- oder Herausdrehen der Zylindermutter ④ waagrecht ausrichten.

Reinigung mit einem weichen, feuchten Tuch. Keine säurehaltigen oder scheuernden Produkte verwenden.

 Produkt entspricht der Richtlinie 93/42/EWG und der europäischen Norm EN 12182.
 DELABIE

Technischer Kundendienst:

Tel.: +49 (0)231 496634-12 - E-Mail: kundenservice@delabie.de
Anleitung verfügbar unter: www.delabie.de

PORĘCZ UCHYLNA ŁUKOWA Z PODPORĄ LUB BEZ PODPORY **PL**

PL

Instalacja musi zostać wykonana przez profesjonalnego instalatora, zgodnie z obowiązującym prawem, zapisami biur projektowych i dobrymi praktykami. Wybór śrubek i kołków powinien być dostosowany do typu ściany, która powinna być wzmocniona w razie potrzeby.

- Poręcz bez podpory i modele 5162N, 5170N i 5172N: maksymalna waga użytkownika: 135 kg.
- Modele z podporą 510162, 510170 i 510172: maksymalna waga użytkownika: 170 kg.

- **Rys. A:** Uchylić poręcz, odcepić płytę zakrywającą mocowania i przesunąć ją na poręcz, aby uzyskać dostęp do płyty montażowej.
- **Rys. B:** Ustawić poręcz w pozycji opuszczonej i wyregulować wysokość. Wypoziomować.
- **Rys. C:** Zamocować poręcz.
- **Rys. D:** Założyć płytę zakrywającą mocowania ①, następnie zaślepkę na przegub ②.
- **Rys. E:** Wyregulować pozycję podpory przekręcając w jedną lub drugą stronę stopkę regulacyjną ③. Dla modeli 510160, 510162, 510164, 510170, 510171, 510172: wypoziomować poręcz przekręcając w jedną lub drugą stronę element regulacyjny ④.

Czyszczenie za pomocą delikatnej wilgotnej szmatki. Nie stosować produktów na bazie kwasów lub proszków do szorowania.

 Produkt zgodny z Dyrektywą europejską 93/42/EWG i normą europejską PN EN 12182.
 DELABIE

Serwis posprzedażowy i Pomoc techniczna:

Tel.: +48 22 789 40 52 - e-mail: serwis.techniczny@delabie.pl
Ulotka jest dostępna na stronie: www.delabie.pl

OPKLAPBARE GREEP MET OF ZONDER VLOERSTEUN **NL**


NL

De installatie dient gedaan te worden door professionele vaklui die de plaatselijk geldende reglementering, de voorschriften van de studieburelen en de «regels der kunst» dienen te respecteren. De schroeven en pluggen die u gebruikt moeten geschikt zijn voor de ondergrond (wand). Indien nodig moet deze verstevigd worden.

- Grepen zonder vloersteen in modellen 5162N, 5170N en 5172N: maximum gewicht gebruiker: 135 kg.
- Modellen met vloersteen 510162, 510170 en 510172: maximum gewicht gebruiker: 170 kg.

- **Fig. A:** klap de greep omhoog, maak het afdekplaatje over de bevestigingen los en schuif het over de greep om toegang te krijgen tot de rozet.
- **Fig. B:** plaats de greep tegen de muur en regel de hoogte. Waterpas plaatsen.
- **Fig. C:** de greep bevestigen.
- **Fig. D:** klik het afdekplaatje over de bevestigingen ① en het tweede afdekplaatje over het gewicht ②.
- **Fig. E:** regel de vloersteen door de regelschroef ③ vaster of losser te draaien. Voor de modellen 510160, 510162, 510164, 510170, 510171, 510172: zorg ervoor dat de greep horizontaal hangt door de regelschroef ④ vaster of losser te draaien.

Reinigen met een zachte vochtige doek. Geen zuurhoudende producten of schuurmiddelen gebruiken.

 Product conform met de Franse richtlijn 93/42/CEE en de Europese norm EN 12182.
 DELABIE

Dienst Na Verkoop en Technische dienst:

Tel.: + 32 (0)2 520 16 76 - e-mail: sav@delabiebelux.com
Deze handleiding is beschikbaar op www.delabiebelux.com

BARRA ABATIBLE CON O SIN PATA **ES**

ES

La instalación debe ser efectuada por un profesional, respetando las reglamentaciones actuales, las prescripciones de los responsables de obra y las normas en vigor. La elección de los tornillos y tornillos deben ser adaptados al tipo de pared, que deberá ser reforzado si necesario.

- Barras sin pata y modelos 5162N, 5170N y 5172N: peso máximo del utilizador: 135 kg.
- Barras con pata 510162, 510170 y 510172: peso máximo del utilizador: 170 kg.

- **Fig. A:** levantar la barra, retirar la placa que disfraza las fijaciones para acceder a la chapa y hacer que se deslice para que tenga acceso a la placa de fijación.
- **Fig. B:** posicionar la barra contra la pared y arreglar la altura. Colocar el nivel sobre la barra.
- **Fig. C:** fijar la barra.
- **Fig. D:** colocar la placa que disfraza las fijaciones ① y la placa que disfraza la articulación ②.
- **Fig. E:** arreglar el posicionamiento del soporte apretando o no el patín ③. Para los modelos 510160, 510162, 510164, 510170, 510171, 510172: arreglar la horizontalidad de la barra apretando o no el patín ④.

El mantenimiento debe ser efectuado con un trapo hecho húmedo. Nunca utilizar ácidos o detergentes en polvo.

 Producto conforme la Directiva 93/42/CEE y a la norma europea EN 12182.
 DELABIE

Servicio postventa y Asistencia técnica:

Tel.: +33 (0)3 22 60 22 74 - e-mail: sav@delabie.fr
Esta instrucción está disponible en: www.delabie.es

BARRA REBATÍVEL COM OU SEM BENGALA **PT**



PT

A instalação deve ser efetuada por um profissional, respeitando as regulamentações em vigor e as especificações dos responsáveis de obra. A escolha dos parafusos e buchas deve ser adaptada ao tipo de parede que, se necessário, deverá ser reforçada.

- Barras sem bengala e modelos 5162N, 5170N e 5172N: peso máximo do utilizador: 135 kg.
- Modelos com bengala 510162, 510170 e 510172: peso máximo do utilizador: 170 kg.

- **Fig. A:** levantar a barra, retirar a placa que oculta as fixações e fazer deslizar a para si para ter acesso à chapa de fixação.
- **Fig. B:** colocar a barra contra a parede e regular a altura. Colocar o nível sobre a barra.
- **Fig. C:** fixar a barra.
- **Fig. D:** colocar a placa que oculta as fixações ① e a placa que oculta a articulação ②.
- **Fig. E:** ajustar o posicionamento da bengala apertando ou desapertando o terminal ③. Para os modelos 510160, 510162, 510164, 510170, 510171, 510172: ajustar a horizontalidade da barra apertando ou desapertando o terminal ④.

A manutenção deve ser efetuada com um pano macio húmido. Nunca utilizar produtos à base de ácidos ou pó de arear.

 Produto em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE e norma Europeia EN 12182.
 DELABIE

Suporte Técnico e Serviço Pós-Venda:

Tel: +35 1 234 303 940 - e-mail: suporte.tecnico@delabie.pt
Esta ficha está disponível em: www.delabie.pt

ОТКИДНОЙ ПОРУЧЕНЬ С ПОДПОРКОЙ ИЛИ БЕЗ **RU**


RU

Установка должна производиться специалистами, с учетом действующих нормативных актов и предписаний проектных бюро. Выбор дюбелей и винтов должен соответствовать опорной стене, которая при необходимости может быть укреплена.

- Откидные поручни без подпорки и модели 5162N, 5170N и 5172N: максимальный вес пользователя: 135 кг.
- Модели с подпоркой 510162, 510170 и 510172: максимальный вес пользователя: 170 кг.

- **Схема А:** Поднять поручень, снять крышку крепления и двигать ее вдоль поручня, чтобы получить доступ к пластине.
- **Схема В:** Установить поручень к стене и отрегулировать высоту. Использовать уровень.
- **Схема С:** Зафиксировать поручень.
- **Схема D:** Защелкнуть крышку крепления ①, затем петли ②.
- **Схема E:** Отрегулировать положение подпорки, завинчивая или отвинчивая накладку ③. Для моделей 510160, 510162, 510164, 510170, 510171, 510172: отрегулировать горизонтальное положение поручня, завинчивая или отвинчивая накладку ④.

Чистка должна осуществляться мягкой влажной тряпкой или стандартными чистящими и дезинфицирующими средствами. Не использовать кислоты и чистящий порошок.

 Продукт соответствует действующим Европейским Директивам 93/42/CEE и нормам EN 12182.
 DELABIE

Послепродажное обслуживание и техническая поддержка

ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО В РОССИИ тел.: +7 495 787 62 04 / +7 495 787 64 32
Электронный адрес: delabie@arbat-france.com
After Sales Care and Technical Support: DELABIE SCS: E-mail: sav@delabie.fr